



Rückblick 2013 «Hotel du Commerce»

Die Pension Schölller ist ein Lustspiel von Wilhelm Jacoby und Carl Laufs aus dem Jahre 1890.

Wilhelm Jacoby:
Jacoby wurde am 8. März 1855 als Sohn des Institutsvorstehers und späteren Verlegers F. A. Jacoby in Mainz geboren. Er arbeitete zuerst im Buchhandel, begann eine Buchhändlerlehre, die er abbrach, und wurde dann Redakteur des Niederschlesischen Anzeigers in Glogau.
1878 kehrt er nach Mainz zurück und übernahm die Redaktion des Mainzer Tagblatts. In Mainz war Jacoby als Karnevalist tätig, war Mitglied des Mainzer Carneval-Vereins und von 1884 bis 1889 auch dessen Präsident. Im MCV lernte er Carl Laufs kennen. Gemeinsam verfassten sie in den Folgejahren eine Reihe karnevalistischer Texte und Stücke. Aus dieser Zusammenarbeit entstand auch Jacobys bekanntestes Stück, Pension Schölller, das am 7. Oktober 1890 in Berlin uraufgeführt wurde. Darüber hinaus verfasste er zahlreiche Schwänke, Possen und Operntexte.
1892 erbt Jacoby die väterliche Buchhandlung in Wiesbaden und liess sich dort als freier Schriftsteller nieder.
Sein Sohn, Georg Jacoby, war ein bekannter Autor und Regisseur. Seine letzte Ruhestätte fand er auf dem Südfriedhof in Wiesbaden.

Carl Laufs
(* 20. Dezember 1858 in Mainz; † 13. August 1900 in Kassel) war als Autor von Lustspielen und Schwänken erfolgreich. Gemeinsam mit Wilhelm Jacoby war er im Mainzer Carneval-Verein tätig und vollendete 1889 die überaus erfolgreiche Posse Pension Schölller, die nach einer Idee von Jacoby entstanden war und 1890 in Berlin uraufgeführt wurde. Zum Text selbst hatte Jacoby nichts beigetragen; dennoch überließ ihm Laufs die Hälfte der laufenden Einnahmen.
In den Jahren danach war Laufs als freier Schriftsteller in Göttingen tätig.
Als wohlhabender Mann starb Carl Laufs am 13. August 1900 in Kassel.

Philipp Klapproth, ein Gutsherr vom Land, möchte unbedingt in ein Irrenhaus. Das nur, um am Stammtisch mehr Bewunderung für seine Geschichten erhaschen zu können, als der gehasste Apotheker, der die sonderlichsten Dinge zu erleben scheint.

Bald wird aus dem vermeintlich vergnüglichen Abend bei den «Irren» ein Ringen mit sich selbst und der Gesellschaft. Er verliert sich in seinem überheblichen Weltbild und am Schluss ist so gar nicht mehr klar, wer denn nun verrückt ist.

Bereits 1890 uraufgeführt, hat «Pension Schölller» bis heute nichts von seiner Aktualität eingebüsst. Zwar haben sich die Normen und Werte seither stark verschoben, aber noch immer wird, wer nicht ins Bild der Gesellschaft passt, nur allzu schnell als Geisteskrank entlarvt.

Mit dem Zitat vom Satiriker Georg Bernard Shaw ist eigentlich alles erklärt:
«Was wir brauchen, sind ein paar verrückte Leute; seht euch an, wohin uns die Normalen gebracht haben.»

In diesem Sinne Wünsche ich Ihnen, liebes Publikum, viel Vergnügen.

Guido Infanger, Regie

Gästeinformationen

Tickets können bis 24 Stunden vor Aufführung im Vorverkauf reserviert werden. Tickets sind auch an der Abendkasse 1½ Stunden vor der Aufführung erhältlich.

Vorverkauf ab Montag, 6. Oktober 2014
Montag–Sonntag 13.30–16.00 Uhr

Telefon 079 271 40 90
online: www.theaterdallenwil.ch

Bei Verhinderung sind wir um Abmeldung dankbar.
Gehbehinderte oder rollstuhlgängige Besucher: Bitte informieren Sie uns in diesem Fall bei der Reservation.

Eintrittspreis CHF 22.–
CHF 42.– (Theater inkl. Frühstücksbrunch)
Vergünstigung: CHF 10.– mit ZSV-Veteranenausweis

Abendkasse ab 18.45 Uhr geöffnet
15 Minuten vor Spielbeginn wird über nicht abgeholte Billette verfügt.

Theaterbeiz
Ab 18.45 Uhr geöffnet

Anreise
Mehrzweckanlage Steini, Dallenwil
Mit dem Auto fahren Sie ab Einfahrt Dallenwil, Richtung Wirzweil-Bahn. Nach ca. 1 km zeigt ein Wegweiser Richtung Mehrzweckhalle/Kirche

THEATER DALLENWIL 2014

PENSION Schölller

Schwank in drei Akten von Wilhelm Jacoby und Carl Laufs
Bearbeitung von Jürgen Wölfler

Felix Bloch Erben, Verlag für Bühne Film und Funk

Dialektfassung und Regie: Guido Infanger

Grusswort des Präsidenten

Liebe Theaterfreunde

Als frisch gewählter Präsident der Theater Gesellschaft Dallenwil möchte ich Sie ganz herzlich begrüssen.

Mit dem Stück «Pension Schölller» bringen wir wieder mal einen Schwank auf die Dallenwiler Theaterbühne.

Unser Regisseur, Guido Infanger, hat das Stück bearbeitet und vom Hochdeutschen in den Dialekt übersetzt.

Mit vollem Einsatz haben wir uns an einem internen Spielerkurs, mit der Kursleiterin Annette Windlin mit dem Stück und deren Personen auseinandergesetzt.

Die vielen verschiedenen Charakter-Personen, mit ihren eigenen Macken und Fehlern, sind wie geschaffen für die Spieler der Theatergesellschaft Dallenwil.

Auch das Festwirtschafts-Team legt sich ins Zeug, um Sie mit Köstlichkeiten aus der Küche, bestens ausgelesenen Weinen, feinen Getränken und einem tollen Ambiente zu überraschen.

Sie sehen, die ganze Theatergesellschaft ist bemüht, um ihren Besuch bei uns in einen unvergesslichen Theaterabend zu verwandeln.

Vergessen Sie nicht, dass unsere Theaterbar die perfekte Plattform bietet, um einen gemütlichen Theaterabend abzurunden.

Die Dallenwiler Theäteler freuen sich auf Ihren Besuch!!

Der Präsident
Reto Gabriel

Aufführungen 2014

Kinderaufführung	Samstag 25. Oktober 2014	14.00 Uhr
Samstag (Premiere)	25. Oktober 2014	20.15 Uhr
Freitag	31. Oktober 2014	20.15 Uhr
Samstag	1. November 2014	20.15 Uhr
Freitag	7. November 2014	20.15 Uhr
Samstag	8. November 2014	20.15 Uhr
Sonntag	9. November 2014	13.00 Uhr
(Frühstücks-Büffet ab 11.00 Uhr)		
Dienstag	11. November 2014	20.15 Uhr
Freitag	14. November 2014	20.15 Uhr
Samstag	15. November 2014	20.15 Uhr

Vorverkauf
Vorverkauf ab Montag, 6. Oktober 2014
www.theaterdallenwil.ch
Montag–Sonntag 13.30–16.00 Uhr
Telefon 079 271 40 90

Fotos: Oskar Walther



PENSION Schölller



Major von Mühlen Reto Gabriel
 Franziska Schölller Priska Niederberger
 Josephine Zillertal Sabine Christen
 Professor Bernhardt Edgar Gabriel
 Alfred Klapproth Michael Fuchs
 Ida Klapproth Iren Odermatt
 Philipp Klapproth Klaus Odermatt
 Ludwig Schölller Viktor C. Betschart
 Eugen Schölller Sandro Christen

Regie Guido Infanger
 Regieassistent Hanspeter Christen
 Produktionsleitung Sabine Christen
 Musik Christian Wallner

Herzlichen Dank für die Unterstützung

- Bäckerei Mathis, Kirchweg 3
6386 Wolfenschiessen
- Bedachungen Klaus Odermatt, Stettlistrasse 31
6383 Dallenwil
- Bettermann AG, Lochrütiried 1
6386 Wolfenschiessen, www.oho-bettermann.com
- Biber & Specht GmbH, Aawasserstrasse 11
6383 Dallenwil
- Bluemästübli, Stettlistrasse 5 und Hauptstrasse 17
6383 Dallenwil und 6386 Wolfenschiessen
- Bünter & Mathis AG, Gipser- + Stukkaturgeschäft, Geismattstr. 7
6386 Wolfenschiessen
- Carrosserie H.+ I. Niederberger GmbH, Engelbergstrasse 15
6383 Dallenwil
- diekleinesetzeri, Eugen Niederberger, 6370 Stans
diekleinesetzeri@kfnmail.ch
- Druckerei Odermatt AG, Dorfplatz 2, 6383 Dallenwil
www.dod.ch
- Elektro Fries GmbH, Dammstrasse 2
6383 Dallenwil
- Fenster Bünter AG, Brisenstrasse 1
6382 Büren
- Garage C. Gut AG, Ford + Subaru Vertretung, Engelbergstrasse 17
6383 Dallenwil, www.fordgut.ch
- Gasthaus Bahnhofli / Steakhaus, Bahnhofstrasse 5
6383 Dallenwil, Vreni Aschwanden
- Gasthaus Schlüssel, Stettlistrasse 11
6383 Dallenwil
- Gasthaus zum Kreuz, Stettlistrasse 31
6363 Dallenwil
- Gebrüder Kuster AG, Gartenbau, Gartencenter, Bahnhofplatz 1
6371 Stans
- Gebrüder Niederberger AG, Stettlistrasse 29
6383 Dallenwil
- Helfenstein Metallbau AG, Technikumstrasse 8
6048 Horw
- Hinz und Kunz GmbH, Dorfplatz 3
6060 Sarnen
- Luftseilbahn Dallenwil-Niederrickenbach, Talstation LDN 1
6383 Dallenwil
- Luftseilbahn Dallenwil-Wirzweli, Wiesenbergstrasse 25
6383 Dallenwil
- M + W Hessemann Gartenbau Horw GmbH, Birkenfeldweg 2
6048 Horw
- Malergeschäft Werner Mathis, Brandbodenstrasse 6
6383 Dallenwil
- Matratzen Trend GmbH, Riedenmatt 1
6370 Stans
- N & W Treuhand GmbH, Steini 7
6383 Dallenwil
- Nidwaldner Kantonalbank, Stansstadterstrasse 54
6370 Stans
- Nidwaldner Sachversicherung, Riedenmatt 1
6370 Stans
- Niederberger Heizung-Sanitär AG, Stettlistrasse 37, Postfach 43
6383 Dallenwil
- Odermatt Bedachung und Spenglerei AG, Brandbodenstrasse
6383 Dallenwil
- Phono-Vertriebs GmbH, Hurschli
6383 Dallenwil
- Restaurant Alpenhof
6383 Wiesenberg
- Restaurant Giessenhof, Bahnhofstrasse 2
6363 Dallenwil
- risi digital solutions ag, Riedenmatt 1
6370 Stans
- UMConsulting, Sonnenbergstrasse 26, Ulrich Müller
6052 Hergiswil
- W. Imobersteg AG, Grabenstrasse 2
6383 Dallenwil
- Waser Schreinerei AG, Dörfli 15
6386 Wolfenschiessen
- Werner Häcki AG, Fahrschule/Garage/Busreisen, Aawasserstr. 12
6383 Dallenwil
- Werner Keller Technik AG, Stettlistrasse 49
6383 Dallenwil
- Zaugg Schliesstechnik AG, Moosmattstrasse 50
6002 Luzern



Wärschafts us dä Chuchi

- Salatteller garniert 10.-
- Schinken-Käse Toast 6.-
- Sandwiches (Salami, Schinken, Käse, Gemischt) 6.-
- Portion Pommes Frites 7.-
- Pouletflügel 10.-
- Pouletflügel mit Pommes Frites 15.-
- Bratwurst mit Zwiebelsauce 8.-
- Bratwurst mit Pommes Frites und Zwiebelsauce 15.-
- Fitnesssteller mit Steak 22.-
- Fitnesssteller mit Pouletflügel oder Bratwurst 17.-
- Steak mit Pommes Frites 20.-
- Zwetschgenkuchen mit Rahm 6.-
- Nussstengel 2.-

Kleider:
Beatrice Odermatt

Requisiten:
Beatrice Odermatt

Bühnenbild:
Priska Niederberger

Bühnenbau:
Roland Wyss, Samuel Christen, Sascha Bieri
Eggi Gabriel, Martin Gabriel und Pius Ettl

Licht und Ton:
Roman Hauser, Patrick Krasniqi, Jonas Odermatt

Maske:
Jasmin Martens, Ines Gut-Schuler, Manuela Bomonti
Barbara von Deschwanden

Vorverkauf:
Priska Niederberger, Claudia Infanger

Kasse:
Paul Niederberger, Bruno Waser, Karin Christen

Werbung:
Barbara von Deschwanden, Eugen Niederberger

Festwirtschaft:
Roland Wyss, Tino Meyer

Buffet:
Ruth Amstad, Franz Amstad

Küche:
Heiri Feierabend, Daniela Feierabend und Team

Service:
Ribi Häxä, Theater Gesellschaft Dallenwil und fleissige Helfer

Bar:
Tino Meyer und Team



Unseren Gästen empfehlen wir:
Ihr nächstes Ausflugsziel
www.Wirzweli.ch